

Dziękujemy za zakup produktu marki Savio!

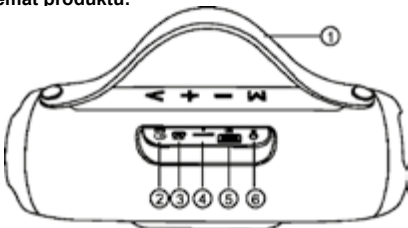
Jeśli nasz produkt spełnił Twoje oczekiwania, podziel się swoją opinią z innymi osobami na portalu ceneto.pl, w mediach społecznościowych lub na stronie sklepu, w którym dokonałeś zakupu. Będzie nam niezmiernie miło, jeśli zechcesz również pochwalić się naszym urządzeniem na profilu Savio.net.pl na Facebooku.

Jeśli jest coś, co moglibyśmy poprawić w naszych produktach, napisz nam o tym na adres: [support@savio.net.pl](mailto:support@savio.net.pl)

Dzięki Twojej opinii będziemy mogli jeszcze lepiej dopasować produkt do Twoich oczekiwań.

Przed przystąpieniem do korzystania z zakupionego urządzenia zaleca się przeczytanie całej instrukcji obsługi.

- 1. Zawartość zestawu**
- Głośnik Bluetooth Savio BS-021/BS-022/BS-023
  - Kabel ładowania USB (M) - micro USB (M)
  - Silikonowy uchwyt
  - Instrukcja obsługi
- 2. Schemat produktu:**



1. Silikonowy uchwyt
2. Przełącznik Power ON/OFF
3. Gniazdo ładowania
4. Wejście na kartę pamięci
5. Wejście USB
6. Złącze AUX

**3. Opis przycisków**

**[M] Przycisk zmiany trybu:**

- pojedyncze wciśnięcie powoduje zmianę trybu: Bluetooth - Radio FM - Karta Micro SD - USB - AUX

**[◀] Przycisk zmiany głośności/utworu:**

- pojedyncze wciśnięcie: poprzedni utwór

- przyciśnięcie i przytrzymanie: zmniejszenie głośności

**[▶] Przycisk zmiany głośności/utworu:**

- pojedyncze wciśnięcie: następny utwór

- przyciśnięcie i przytrzymanie: zwiększenie głośności

**[▶] Przycisk Play/Pause:**

- pojedyncze wciśnięcie podczas odtwarzania muzyki: zatrzymanie, wznowienie odtwarzania

- pojedyncze wciśnięcie podczas połączenia przychodzącego: odebranie połączenia

- pojedyncze wciśnięcie podczas rozmowy: rozłączenie połączenia

- przyciśnięcie i przytrzymanie podczas połączenia przychodzącego: odrzucenie połączenia

- przyciśnięcie i przytrzymanie: rozłączenie głośnika z urządzeniem (np. smartfonem)

**4. Opis trybów**

**4.1. Tryb Bluetooth** (Tryb odtwarzania muzyki ze źródła Bluetooth)

Aby uruchomić tryb Bluetooth należy:

- Włączyć głośnik, (urządzenie domyślnie uruchamia się w trybie Bluetooth i sygnalizuje to komunikatem: „Bluetooth device is ready to pair”).
  - Włączyć tryb Bluetooth w urządzeniu (np. smartfonie).
  - Wybrać z listy dostępnych urządzeń głośnik „Savio BS-02”. Poprawne sparowanie zostanie potwierdzone komunikatem: „Connected successfully”.
- 4.2. Tryb Radia FM** (Tryb odbierania stacji radiowych)
- Aby uruchomić tryb Radia FM należy:
- Włączyć głośnik.
  - Wcisnąć przycisk [M], aby przejść do trybu radia FM.

Kiedy tryb zostanie uruchomiony, zostanie to potwierdzone komunikatem: „Radio mode”.

- Aby automatycznie wyszukać stacje radiowe, należy wcisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sek. przycisk [▶]. W trybie automatycznego przeszukiwania dostępnego zakresu, głośnik przeskanuje częstotliwości zapisując w pamięci wszystkie znalezione stacje.
- Ponowne naciśnięcie przycisku [▶] podczas automatycznego wyszukiwania stacji powoduje zatrzymanie wyszukiwania.
- Po pełnym przeszukaniu dostępnych częstotliwości radiowych, głośnik zacznie nadawać pierwszą znaną i zapisaną stację radiową.
- Wcisnięcie przycisku [◀] lub [▶] powoduje przełączenie do następnego lub poprzedniej stacji radiowej.
- Wcisnięcie przycisku [▶] powoduje wyłączenie trybu radia FM.

**Uwaga:**

Aby poprawić odbiór stacji radiowych, należy przed uruchomieniem trybu radia, podłączyć kabel Jack 3.5mm do gniazda AUX.

**4.3. Tryb USB/Micro SD** (Tryb odtwarzania z zewnętrznych źródeł)

Aby uruchomić tryb USB/Micro SD należy:

- Włączyć głośnik.
  - Włożyć urządzenie USB lub kartę Micro SD do odpowiedniego slotu w głośniku. Źródło zostanie wykryte automatycznie. Potwierdzone zostanie to komunikatem: „Music mode” i rozpocznie się odtwarzanie z nośnika USB lub karty Micro SD.
  - W sytuacji, gdy do slotu włożony jest zewnętrzny nośnik USB lub karta Micro SD i głośnik znajduje się w innym trybie odtwarzania, zmiana trybu na odtwarzanie z zewnętrznych źródeł nastąpi po przyciśnięciu przycisku [M].
- 4.4. Tryb AUX** (Umżliwia odtwarzanie za pomocą kabla Jack 3.5mm)
- Aby uruchomić tryb AUX należy:
- Włączyć głośnik.
  - Podłączyć urządzenie (np. laptop) za pomocą kabla Jack 3.5mm do gniazda AUX w głośniku. Źródło zostanie wykryte automatycznie. Potwierdzone zostanie to komunikatem: „AUX mode” i głośnik będzie gotowy do odtwarzania.
  - W sytuacji, gdy do gniazda AUX podłączone jest urządzenie i głośnik znajduje się w innym trybie odtwarzania, zmiana trybu na odtwarzanie poprzez tryb AUX nastąpi po przyciśnięciu przycisku [M].

**5. Ładowanie:**

- Aby rozpocząć ładowanie należy:
- Podłączyć kabel USB do gniazda ładowania w głośniku.
- Dioda nad złączem ładowania zacznie świecić się w kolorze czerwonym, informując o trwającym ładowaniu głośnika.
- Kiedy urządzenie zostanie w pełni naładowane, dioda ładowania zgaśnie.

**Uwaga:**

Gdy poziom baterii będzie niski urządzenie zasygnalizuje to komunikatem: „Low battery”.

W przypadku całkowitego rozładowania baterii, urządzenie wyłączy się sygnalizując to komunikatem: „Power off”.

**6. Połączenia (Tryb zestawu głośnomówiącego)**

- Połączenie przychodzące:
  - Gdy głośnik jest połączony ze smartfonem, sygnalizuje połączenie przychodzące komunikatem: „Incoming call”. Aby odebrać połączenie przychodzące należy wcisnąć przycisk [▶].
  - Aby odrzucić połączenie przychodzące należy wcisnąć i przytrzymać przycisk [▶] przez 3 sekundy.
- Połączenie wychodzące:
  - Aby rozpocząć rozmowę w trybie głośnomówiący, należy połączyć głośnik ze smartfonem (punkt 4.1). Następnie za pomocą smartfona należy wybrać numer i rozpocząć połączenie.

**7. Specyfikacja**

- Wersja Bluetooth: v4.0+EDR
- Moc wyjściowa: 2x5W
- Zasięg Bluetooth: do 10m

- Impedancja: 3Ω
- Pojemność baterii: 1200mAh
- Napięcie pracy: DC 5V
- SNR: ≥80dB
- Maksymalna głośność: ≥90dB
- Zakres częstotliwości: 120Hz – 20kHz
- Maksymalna pojemność karty micro SD: 32GB
- Zakres częstotliwości Radia FM: 87.5Hz - 108.0MHz
- Czas pracy: do 7 godzin (w zależności od poziomu głośności)
- Czas ładowania: 2.5 godziny
- Wymiary: 230x85x88mm
- Waga: 700g

**Uwaga:**

- Nie należy przez długi czas słuchać głośnej muzyki, ponieważ może to grozić uszkodzeniu słuchu
- Jeśli wystąpi błąd w odtwarzaniu, należy natychmiast wyłączyć głośnik oraz odłączyć urządzenia i kable, aby zapobiec uszkodzeniu głośnika i pozostałych komponentów
- Należy chronić głośnik przed zalaniem i wilgocią
- Nie należy upuszczać głośnika
- Nie należy używać głośnika w zapylnych lub zakurzonych pomieszczeniach

**ENGLISH**

**User manual**

Thank you for choosing our product!

If our product meets your expectations, share your opinion with other people on the portal ceneto.pl, on social media or on the website of the store where you made the purchase. If you want to show off our device on Savio.net.pl FanPage on Facebook, we will be very pleased.

If there is something that we could improve on our products, please write to us at [support@savio.net.pl](mailto:support@savio.net.pl)

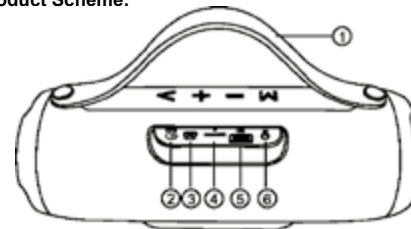
Thanks to your feedback, we will be able to better adapt the product to your expectations.

Before starting the use of purchased device it is recommended to read the whole manual.

**1. Package content**

- Bluetooth speaker Savio BS-021/BS-022/BS-023
- Charging USB(M) – micro USB(M) cable
- Silicone handle
- User manual

**2. Product Scheme:**



- Silicone handle
- Power ON/OFF switch
- Charging socket
- Memory card slot
- USB input
- AUX connector

**3. Buttons description:**

- [M] Mode switch button:**
  - a single press of the button change modes: Bluetooth – FM Radio – Micro SD Card – USB – AUX
- [▶] Volume regulation/track change button:**
  - single press: previous track
  - pressing and holding: lowering the volume
- [▶] Volume regulation/track change button:**
  - single press: next track
  - pressing and holding: increasing the volume
- [▶] Play/Pause Button:**
  - single press while playing music: pausing/playing a track
  - single press while incoming call: receiving the call
  - single press while calling: disconnecting the call
  - pressing and holding while incoming call: rejecting the call

- pressing and holding: unpairing the speaker with a device(i.e. smartphone)

**4. Modes description**

**4.1 Bluetooth mode** (Playing music from a Bluetooth source mode)

To run the Bluetooth mode

- Turn on the speaker(device starts as default in Bluetooth mode and signalise this with the statement: "Bluetooth device is ready to pair").
- Turn on the Bluetooth in the device(i.e. smartphone).
- Choose from the list of available devices speaker „Savio BS-02”. After successful pairing, it will be confirmed with the statement: „Connected successfully”

**4.2 FM Radio mode** (radio station receiving mode)

Start the FM Radio mode by:

- Turn on the speaker.
- Press [M] button, to go to FM radio mode. When that mode is on, the speaker will confirm it with the statement: "Radio mode".
- Automatic search for the radio stations can start by pressing and holding [▶] button for 3 seconds. In the automatic search of the available range of frequencies, the speaker will scan them and will save founded stations to the memory.
- Another press of [▶] button during the automatic search of stations will stop the search.
- After a full search of all the radio frequencies, the speaker will start to broadcast the first radio station, that was found and saved.
- Pressing the [▶] or [▶] button will connect the speaker with the next or previous radio station.
- Pressing the [▶] button will turn off the FM radio mode

**Attention:**

To enhance the signal of the received radio station, before turning on the radio mode, connect the Jack 3.5mm cable to AUX socket.

**4.3 USB/Micro SD mode** (external source playback mode)

Run the USB/Micro SD mode by:

- Turn on the speaker.
- Put the USB or Micro SD card to the right speaker slot. The source will be detected automatically. It will be confirmed with the statement: "music mode" and the playback from a USB or Micro SD will start.
- In the situation when there is Micro SD card in the slot and the speaker is in a different playback mode, to change the playback mode, nto playback from external sources the [M] button should be pressed.

**4.4 AUX mode** (enables to playback by Jack 3.5mm cable)

- Turn on the speaker.
- Connect the device(i.e. laptop) by Jack 3.5mm cable to the AUX socket in the speaker. The source will be automatically detected. It will be confirmed with the statement: "AUX mode" and the speaker will be ready for playback.
- In the situation, when a device is connected to the AUX socket and the speaker is in a different playback mode, changing the mode to playback through AUX will be made by pressing the [M] button.

**5. Charging:**

To start the charging:

- Connect the USB cable to the socket in the speaker.
- The diode over the charging connector start to backlit in red colour indicating that the speaker is being charged.
- When the device will be fully charged, the diode will go dark.

**Attention:**

When the battery level is low the device will indicate that with the statement: "Low battery". In case of full battery depletion, the device will turn off and indicate it with the statement „Power off”.

**6. Connections(Loudspeaker mode)**

- Incoming calls:
  - When the speaker is connected to the smartphone, it indicates the incoming call with the statement: „incoming call”. To receive incoming call press the [▶] button.
  - To reject the incoming call press and hold the [▶] button for 3 seconds.
- Outgoing call:
  - To start the conversation in the loudspeaker mode,

## KARTA GWARANCYJNA

connect the speaker with the smartphone(point 4.1).  
Then choose the number with the smartphone and start the call.

### 7. Specification:

- Bluetooth version: v4.0+EDR
- Output power: 2x5W
- Bluetooth range: up to 10m
- Impedance: 3Ω
- Battery capacity: 1200mAh
- Voltage: DC 5V
- SNR: ≥80dB
- Maximal loudness ≥ 90dB
- Frequency range: 120Hz - 20kHz
- Maximal SD memory card capacity: 32GB
- FM Radio frequency range: 87,5MHz - 108.0MHz
- Working time: up to 7 hours (depending on the volume level)
- Charging time: 2.5 hours
- Dimensions: 230x85x88mm
- Weight: 700g

### Attention:

- Do not listen to loud music in a long period of time, because it may result in hearing loss
- If the playback error will occur, immediately turn off the speaker and disconnect all the devices and cables to prevent the speaker and other components from damage
- Protect the speaker from water and humidity
- Do not drop the speaker from a height
- Do not use the speaker in dusted places

Elmak Sp. z o. o. niniejszym oświadcza,  
że typ urządzenia radiowego BS-021,BS-022, BS-023  
jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE z dnia 16 kwietnia 2014 r.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE  
jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
[www.savio.net.pl/do-pobrania](http://www.savio.net.pl/do-pobrania)



### Producent:

Elmak Sp. z o.o.  
Ul. Morgowa 81, 35-323 Rzeszów  
[www.elmak.pl](http://www.elmak.pl), [www.savio.net.pl](http://www.savio.net.pl)



**Informacja o utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych**  
**Information of the utilization of electrical and electronic equipment**

Ten symbol oznacza, że zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2012/19/UE, urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Urządzenia należy przekazać do lokalnego punktu zbierania tego typu odpadów lub do centrum odzysku surowców wtórnych. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Nieprawidłowa utylizacja odpadów jest zagrożona karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie. Prawidłowa utylizacja urządzeń pomoże uniknąć negatywnych skutków grożących środowisku i ludzkiemu zdrowiu w przypadku utylizacji niewłaściwej.

This symbol means that in according with European Union directive 2012/19/UE, electrical and electronic equipment should not be disposed of with other household waste. The equipment should be sent to a local collection point for this type of waste or to a recycling center. Please contact your local authority for information on available disposal methods. Importer disposal of waste is threatened by the penalties provided for by law in force in the given area. Proper disposal of equipment will help to avoid the negative effects that threaten the environment and human health, in the event of improper utilization.

<b>Typ, model</b>
<b>Miejsce zakupu, pieczęć</b>
<b>Data zakupu, podpis sprzedawcy</b>

1. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Wady urządzenia ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie, w terminie nie dłuższym niż 14 roboczych od daty dostarczenia produktu do Serwisu.
3. Termin ten może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności sprowadzenia specjalistycznych części do naprawy. Serwis jest zobowiązany do poinformowania o tym Klienta.
4. Warunkiem przyjęcia towaru w postępowaniu gwarancyjnym jest dołączenie wypełnionej karty gwarancyjnej oraz dokumentu potwierdzającego zakup (paragon, faktura).
5. Zgłoszenie towaru do reklamacji odbywa się poprzez dostarczenie towaru do punktu w którym został on zakupiony. Dostarczenie towaru do reklamacji odbywa się we własnym zakresie i na koszt nabywcy.
6. Sprzęt dostarczony do Serwisu powinien być kompletny (w oryginalnym opakowaniu z całością akcesoriów i czysty).
7. Przez naprawę gwarancyjną rozumie się wykonanie przez Serwis czynności o charakterze specjalistycznym, właściwym dla usunięcia wady objętej gwarancją.
8. Gdy nie ma możliwości skutecznego usunięcia zgłoszonej usterki produkt podlega wymianie na nowy.
9. Pojęcie „naprawa” nie obejmuje czynności przewidzianych podczas normalnej eksploatacji oraz czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do których wykonania zobowiązany jest Użytkownik zakupionego towaru (zainstalowanie, sprawdzenie działania, czyszczenie, konserwacja itp.)
10. Gwarancja nie obejmuje obniżenia się jakości produktu spowodowanego normalnym procesem zużycia produktu oraz materiałów eksploatacyjnych (żarówki, baterie i inne).
11. Gwarancja nie obejmuje również zanieczyszczenia produktu, uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i innych spowodowanych działaniem lub zaniechaniem Użytkownika albo siły zewnętrznej, a także dostaniem się do środka wilgoci, korozji lub ciała obcego.
12. Gwarancja ulega unieważnieniu jeśli towar będzie nosił ślady uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe użycia, nieprawidłowe zainstalowanie, niestosowanie się do instrukcji obsługi albo będzie posiadał ślady modyfikacji przeprowadzanych samodzielnie przez kupującego.
13. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z wszelkich ustaw konsumenckich.
14. Sprzęt sprawny, w którym nie wykryto zgłaszanych usterek, będzie odsyłany na koszt Kupującego.

Przyczyna reklamacji towaru:

- niezgodność z zamówieniem
- niekompletność produktu
- wada jakościowa

- produkt uszkodzony w transporcie (wymaga protokołu spisano przy kurierze)
- uszkodzenie podczas eksploatacji

Dane zgłaszającego usterek:.....

Imię i Nawisko:.....

Telefon kontaktowy:.....

Adres wysyłki (adres Zgłaszającego lub punktu zakupu towaru).....

Opis usterki (wypełnia Zgłaszający) Uwaga: dokładne opisanie usterki ułatwi szybką naprawę	Data/podpis	
1.		
2.		
3.		
<b>Przebieg naprawy (wypełnia serwis)</b>		
	Data odbioru/ podpis	Data wydania/ podpis

**DE** Das Benutzerhandbuch in Ihrer Sprache finden Sie unter:

[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**UA** Посібник користувача вашою мовою доступний за адресою:

[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**RO** Manualul de utilizare în limba dvs. este disponibil la:

[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**HU** Az Ön nyelvén található felhasználói kézikönyv a következő címen

érhető el: [www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**SE** Användarmanualen på ditt språk finns på:

[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**HR** Korisnički priručnik na vašem jeziku dostupan je na:

[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**CS** Uživatelská příručka ve vašem jazyce je k dispozici na adrese:

[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**SK** Používateľská príručka vo vašom jazyku je k dispozícii na:

[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**RU** Руководство пользователя на вашем языке доступно по адресу:

[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**LT** Vartotojo kalba jūsų kalba galima rasti:

[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**GR** Το εγχειρίδιο χρήσης στη γλώσσα σας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**LV** Lietotāja rokasgrāmata jūsu valodā ir pieejama vietnē:

[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

### Klauzula informacyjna dla klientów, kontrahentów i reklamacji:

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 (zwanego dalej RODO) informujemy, że Administratorem przetwarzającym Państwa dane osobowe jest Elmak Sp. z o.o., z siedzibą: ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów. Ze Specjalistą ds. Ochrony Danych Osobowych (SODO) można się skontaktować z wykorzystaniem poczty tradycyjnej pod adresem: SODO, Elmak Sp. z o.o., ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów, poczty elektronicznej, pod adresem e-mail [sodo@elmak.pl](mailto:sodo@elmak.pl), oraz telefonicznie, pod numerem +48 (17) 854 98 14. Państwa dane osobowe będą przetwarzane w celu realizacji umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) przytoczonego wcześniej rozporządzenia, w zakresie wynikającym z przepisów skarbowo-finansowych. Odbiorcą Państwa danych osobowych są podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa i podmioty przetwarzające realizujące usługi na rzecz Elmak Sp. z o.o. Państwa dane osobowe będą przechowywane w oparciu o uzasadniony interes realizowany przez Administratora. Posiadają Państwo prawo żądania dostępu do treści swoich danych, prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania. Posiadają Państwo prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego jeżeli uznają Państwo, że przetwarzanie narusza przepisy RODO. Podanie przez Państwa danych osobowych jest dobrowolne, jednakże odmowa podania danych może skutkować odmową zawarcia umowy lub jej rozwiązaniem. Przetwarzanie podanych przez Państwa danych osobowych nie będzie podlegało zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.

### Information for customers and contractors and communication regarding complaints:

Pursuant to Article 13 section 1 and 2 of the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 (hereinafter referred to as GDPR), please be advised that Elmak Sp. z o.o., with its registered seat at ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów becomes the Administrator of your personal data. The Specialist for General Data Protection (SODO) can be contacted in writing to: SODO, Elmak Sp. z o.o., ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów, via e-mail address: [sodo@elmak.pl](mailto:sodo@elmak.pl), and by phone at +48 (17) 854 98 14. Your personal data will be processed in order to perform the contract, in accordance with Article 6(1)(b) of the aforementioned regulation, to the extent resulting from tax laws and financial regulations. Recipients of your personal data include entities authorized by legal regulations to obtain personal data as well as processing entities providing services to Elmak Sp. z o.o. Your personal data will be stored on the basis of Administrator's legitimate interest. You have the right to access your data, and the right to rectify, delete or limit processing of your data. You have the right to lodge a complaint to the supervisory body if you believe that the processing violates the GDPR. The provision of personal data is voluntary, however, a failure to provide such data may result in a refusal to conclude or in termination of a contract. Your personal data will not be subjected to automated decision making, including profiling referred to in Article 22 section 1 and 4 of the GDPR of April 27, 2016.